

Curriculum Vitae

Dr. Ioana Florea

ioanaflorea@icsusib.ro

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ:

din 2025	Cercetător științific III, Institutul de Cercetări Socio-Umane, Sibiu
2023-2025	Cercetător științific asociat în cadrul Institutului de Studii Germane (Institut für deutschsprachige Lehre und Forschung - IDLF), Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca
2019-2022	Cercetător științific în cadrul proiectului PN-III-P4-ID-PCCF-2016-0131 „Limbă și cultură germană în România (1918-1933). Realități post imperiale, discurs public și câmpuri culturale”
2013-2020	Manager al Institutului de Studii Germane, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca
din 2006	International Officer, Centrul de Cooperări Internaționale, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca
2003–2005	Birou de traduceri Terber & Partner, Münster, Germania
2002	Activitate didactică la linia de studii în limba germană, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca

STUDII:

2011	Mobilitate de studiu la Universitatea din Regensburg, Germania
2009 - 2012	Doctorat în domeniul istorie, teza de doctorat: <i>Die deutschsprachige Sportpresse in Siebenbürgen in der Zwischenkriegszeit (1920-1928)</i> , Facultatea de Istorie și Filosofie, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca
2007 - 2008	Master în limba engleză „Management of Sports Activities and Structures“, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca
2002 - 2005	Mobilitate de studiu la Universitatea din Münster, Germania
2000 - 2002	Master în limba germană „Deutsche Studien“, profil istorie-științe politice, Facultatea de Studii Europene, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca
1996 - 2000	Studii de licență la Facultatea de Științe Economice, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca,
1996	Bacalaureat, Liceul George Coșbuc Cluj-Napoca, secția limba germană maternă

LISTA DE PUBLICAȚII

Cărți

1. **Florea, Ioana**, *Die Banater-deutsche Sportpresse 1934/35. Ein Intermezzo in der Presse Rumäniens der Zwischenkriegszeit*, vol 12 din seria Neue Forschungen zur ostmittel- und südosteuropäischen Geschichte/ New Researches on East Central and South East European History/ Recherches nouvelles sur l'histoire de l'Europe centrale et orientale, Peter Lang, Berlin, 2022, 217 pag.
2. **Florea, Ioana**, *Die Anfänge eines Massenphänomens. Die deutschsprachige Sportpresse in Siebenbürgen in der Zwischenkriegszeit (1920-1928)*, Vol. 9 al seriei Geschichte, Urkunden und Quellen, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2016, 410 pag.

Volume editate

1. Corbea-Hoișie, Andrei und Gräf, Rudolf (Hg), unter Mitwirkung von **Ioana Florea** und Ion Lihaciu, *Kulturtransferprozesse im postimperialen Umfeld. Deutsche Sprache und Kultur im rumänischsprachigen Raum und das Schwellenjahr 1918*, Jassyer Beiträge zur Germanistik Band XXV/Contribuții ieșene de germanistică Vol. XXV, Hartung-Gorre Verlag, Konstanz, 2024, 536 pag.
2. Gräf, Rudolf, Klein, Christoph, Tar, Gabriella-Nóra și **Florea, Ioana** (Ed.), „*Man verlasse den Ort des Leidens nicht, sondern handle so, dass die Leiden den Ort verlassen.*“ *Eginald Schlattner ist seit 90 Jahre da und handelt...*, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2023, 192 pag.
3. Gräf, Rudolf, Săcărea, Christian, Havadi-Nagy, Kinga-Xénia, **Florea, Ioana**, Mádly, Loránd, Pop, Zenovia Cristiana și Tar, Gabriella-Nóra (Ed.), *Deutschsprachige Wissenschaft in Siebenbürgen und die Klausenburger Universität. 25 Jahre deutschsprachige Studienrichtung an der Babeș-Bolyai-Universität Cluj/Klausenburg/Kolozsvár*, Studia Germanica Napocensia, Vol. 7/2022, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 443 pag.
4. Gräf, Rudolf, Tar, Gabriella-Nóra, Mádly, Loránd, **Florea Ioana** (Hg.), *Doctor Honoris Causa Eginald Schlattner*, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2019, 142 pag.

5. Gräf, Rudolf, Tar, Gabriella-Nóra și **Florea, Ioana** (Ed.), *Hier stehe ich, ich kann nicht anders. Festschrift für Eginald Schlattner zum 85. Geburtstag*, Studia Germanica Napocensia, Vol. 5/ 2018, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 175 pag.
6. **Florea, Ioana** și Tar, Gabriella-Nóra (Ed.), *Historia Vita Memoriae. Festschrift für Rudolf Gräf zum 60. Geburtstag*, Studia Germanica Napocensia, Vol. 3/2015, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2015, 350 pag.

Studii

1. **Florea, Ioana**, “An Insight into the Cultural and Social Life of the Bucharest Germans in the Second Half of the 19th Century up to the First World War: The Bowling Club Bucharest”, in *Südost-Forschungen. Internationale Zeitschrift für Geschichte, Kultur und Landeskunde Südosteuropa*, Hg. Ulf Brunnbauer und Konrad Clewing, Band 83/2024, De Gruyter Oldenbourg, Berlin/Boston, 2025, pag. 67-85.
2. **Florea, Ioana**, „Chemarea muntelui. Contribuția sașilor transilvăneni la dezvoltarea turismului montan și a sporturilor de iarnă pe teritoriul României“, in Rudolf Gräf și Daniela Stanciu-Păscărița (Ed.), *Schimbarea loialităților și reorganizare instituțională. Germanii din România 1918-1928*, Polirom, Iași, 2025, pag. 167-202.
3. **Florea, Ioana**, „Vom Liberalismus zur nationalsozialistischen Gleichschaltung. Die Stellung von Friedrich Kepp an der Spitze des Siebenbürgischen Karpatenvereins (SKV) als Veranschaulichung des politischen Werdeganges der Siebenbürger Sächsischen Elite in der Zwischenkriegszeit“, in *Anuarul Institutului de Cercetări Socio Umane Gheorghe Șincai*, vol. XXVII/2024, Editura Academiei Române, 2024, pag. 173-196.
4. **Florea, Ioana**, „Der Bergtourismus bei den Bukowinadeutschen von der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts bis zum Zweiten Weltkrieg“, in *Forschungen zur Volks- und Landeskunde*, Vol. 67/2024, Editura Academiei Române, București, 2024, pag. 85-104.
5. **Florea, Ioana**, „Die Bukowiner deutsche Turn- und Sportbewegung“, in Andrei Corbea-Hoișie und Rudolf Gräf (Hg), unter Mitwirkung von Ioana Florea und Ion Lihaciu, *Kulturtransferprozesse im postimperialen Umfeld. Deutsche Sprache und Kultur im rumänischsprachigen Raum und das Schwellenjahr 1918*, Jassyer Beiträge zur

Germanistik Band XXV/Contribuții ieșene de germanistică Vol. XXV, Hartung-Gorre Verlag, Konstanz, 2024, pag. 355-373.

6. **Florea, Ioana**, “Centralization and Uniformization. Sport and Leisure in the Bucharest German Daily *Neuer Weg* in the Second Half of the 1960s”, in *Anuarul Institutului de Istorie „George Barițiu”*. *Series Historica*, tom LXIII, Editura Academiei Române, București, 2024, pag. 323-342.
7. **Florea, Ioana**, “The Culture of German Clubs and Associations in Bucharest and its Community-Building Role from the Beginnings in the Middle of the 19th Century up to its Demise After the Second World War”, in *Transylvanian Review. Places, Memories and Reflections in Times of Changes*, Vol. XXXIII, Supplement No. 1/2024, Academia Română, Centrul de Studii Transilvane, Cluj-Napoca, 2024, pag. 295-314.
8. **Florea, Ioana**, „Sprachrohre einer kleinen Gemeinschaft: die Periodika des Bukarester Turnvereins und dessen Beziehungen zur Bukarester deutschen Presse”, in *Forschungen zur Volks- und Landeskunde*, Vol. 66/2023, Editura Academiei Române, București, pag. 115-125.
9. **Florea, Ioana**, „Zwischen Nationalismus und kosmopolitischer Öffnung. Praktiken der Körperkultur bei vier regionalen deutschen Gruppen des späteren Großrumänien“, in Angela Ilić und Tobias Weger (Hg.) *Bewegung – Organisation – Ideologie. Sportliche Mobilisierung in Südosteuropa im 19. und 20. Jahrhundert*, Danubiana Carpathica Vol. 60/2023, De Gruyter Oldenbourg, Berlin, Boston, 2023, pag. 159-173.
10. **Florea, Ioana**, „Echipe și sportivi din Germania și Austria în competiții din România”, in Andrei Corbea-Hoișie și Rudolf Gräf (Ed.), *Limbă și cultură germană în România (1918-1933). Realități postimperiale, discurs public și câmpuri culturale*, vol. I, Polirom, Iași, 2023, pag. 552-557.
11. **Florea, Ioana**, Poledna, Rudolf, Stanciu-Păscărița, Daniela, „Serbări folclorice. Tradiții și obiceiuri”, in Andrei Corbea-Hoișie și Rudolf Gräf (Ed.), *Limbă și cultură germană în România (1918-1933). Realități postimperiale, discurs public și câmpuri culturale*, vol. II, Polirom, Iași, 2023, pag. 365-368.
12. **Florea, Ioana**, „Mișcarea sportivă a minoritarilor germani”, in Andrei Corbea-Hoișie și Rudolf Gräf (Ed.), *Limbă și cultură germană în România (1918-1933). Realități*

- postimperiale, discurs public și câmpuri culturale*, vol. II, Polirom, Iași, 2023, pag. 377-386.
13. **Florea, Ioana**, „Presa sportivă de limbă germană”, in Andrei Corbea-Hoișie și Rudolf Gräf (Ed.), *Limbă și cultură germană în România (1918-1933). Realități postimperiale, discurs public și câmpuri culturale*, vol. II, Polirom, Iași, 2023, pag. 391-396.
 14. **Florea, Ioana**, „Studii de caz: gimnastică, alpinism și altele”, in Andrei Corbea-Hoișie și Rudolf Gräf (Ed.), *Limbă și cultură germană în România (1918-1933). Realități postimperiale, discurs public și câmpuri culturale*, vol. II, Polirom, Iași, 2023, pag. 386-391.
 15. Gräf, Rudolf, Mádl, Loránd și **Florea, Ioana**, „Loialități variabile la sașii ardeleni și șvabii bănățeni 1919-1929/1929-1933”, in Andrei Corbea-Hoișie și Rudolf Gräf (Ed.), *Limbă și cultură germană în România (1918-1933). Realități postimperiale, discurs public și câmpuri culturale*, vol. II, Polirom, Iași, 2023, pag. 507-509
 16. **Florea, Ioana**, „Die Banater-deutsche Sportpresse der Zwischenkriegszeit“, in *Deutsch-Rumänische Hefte. Halbjahresschrift der Deutsch-Rumänischen Gesellschaft/Caiete Germano-Române. Publicație semestrială a Societății Germano-Române*, An XXV, Caiet 2, Iarna 2022, pag. 15-17.
 17. **Florea, Ioana**, „Industrialisierung und Arbeitersport. Die Stellung des Reschitzaer Sportes innerhalb der Banater und der rumänischen Turn- und Sportbewegung der Zwischenkriegszeit im Blick der Banater deutschen Sportpresse”, in *Transylvanian Review*, Vol. XXXI, Nr. 1/2022, Academia Română, Centrul de Studii Transilvane, Cluj-Napoca, 2022, pag. 54-63.
 18. **Florea, Ioana**, „Der Bukarester Turnverein. Ein Pfeiler des Deutschtums in der rumänischen Hauptstadt“, in *Forschungen zur Volks- und Landeskunde*, Vol 65/2022, Editura Academiei Române, București, pag. 101-118.
 19. **Florea, Ioana** și Mádl, Loránd, „Die Anfänge der Klausenburger Sporttätigkeit. Sportanlagen der Vereine, der Schulen und der Franz-Josefs-Universität in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts”, in *Festschrift zum 25. Jubiläum der deutschsprachigen Studienrichtung der Babeș-Bolyai-Universität*, Studia Germanica Napocensia, Vol. 7/2022, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, pag. 17-29.

20. **Florea, Ioana**, „Sport in den Banater Industriezentren – Temeswar, Arad und Reschitz – im Spiegel der deutschsprachigen Temeswarer Sportpresse der Zwischenkriegszeit“/ „Sportul în centrele industriale ale Banatului – Timișoara, Arad și Reșița – din perspective presei timișorene de sport în limba germană din perioada interbelică“, in Rudolf Gräf și Josef Wolf (Ed.), *250 Jahre Eisenhüttenindustrie in Reschitz. Studien zur Industriegeschichte des Banater Berglands*, Vol. II, Academia Română Filiala Cluj-Napoca, 2022, pag. 145-166.
21. **Florea, Ioana**, „Die nations- und staatenbildende Funktion der Turnbewegungen: Die «Deutsche Turnerschaft», die slawische Sokol- und die jüdische Makkabibewegung in der multiethnischen Bukowina der Vor- und Zwischenkriegszeit“, in Daniela Vladu, Laura Laza, Ursula Wittstock (Ed.), *Rumänisch-deutsche Kulturbegegnungen 1918-1933/Confluente culturale româno-germane în perioada 1918-1933*, Seria *Klausenburger Beiträge zur Germanistik*, vol. 10, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2021, pag. 27-59.
22. **Florea, Ioana**, „Turnen und Sport in der deutschsprachigen Fachpublizistik um die Zeit des Ersten Weltkrieges in Siebenbürgen, im Banat und in der Bukowina“/ „Gimnastica și sportul în presa de limbă germană de profil în perioada Primului Război Mondial, în Transilvania, Banat și Bucovina“, in *Forschungen zur Volks- und Landeskunde*, vol. 63/2020, Editura Academiei Române, București, pag. 100-122.
23. **Florea, Ioana**, „Der Ruf der Berge. Der Beitrag der Siebenbürger Sachsen zur Entwicklung des Bergtourismus und des Wintersports auf dem Gebiet Rumäniens“ in Rudolf Gräf și Daniela Stanciu (Ed.), *Loyalitätswechsel und institutioneller Neuanfang. Die regionalen deutschen Minderheiten in Rumänien 1918-1928*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2018, pag. 191-219.
24. **Florea, Ioana**, „Der gegensätzliche Schicksal im Osten und Westen nach dem Zweiten Weltkrieg und die langwirkenden Folgen der gesamteuropäischen Entwicklung“, in Ioana Florea und Gabriella-Nóra Tar (Hg.), *Historia Vita Memoriae. Festschrift für Rudolf Gräf zum 60. Geburtstag*, Studia Germanica Napocensia Band 3/2015, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca/Klausenburg, pag. 83-102.
25. **Florea, Ioana**, “Sports in Specialized and General Information Press. Historical Development and Patterns of Sports Coverage“, in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai*.

Series Ephemerides, An LVI, Nr. 2/2011, Cluj University Press, Cluj-Napoca, pag. 63-87.

26. **Florea, Ioana**, „Das wöchentliche Hermannstädter *Sportblatt* im Kontext der institutionellen Entwicklung der Siebenbürgisch-sächsischen Sportbewegung 1920" / „Săptămânalul sibian *Sportblatt* în contextul dezvoltării instituționale a mișcării sportive săsești din Transilvania în anul 1920“, in Oana Mihaela Tămaș (Ed.), *Thinking the Future through the Past, National Conference of PhD Candidates in a Historical Location: Hațeg County, Romania (September 2010)*, *Transylvanian Review*, Vol. XX, Supplement No. 2:2/2011, Academia Română, Centrul de Studii Transilvane, Cluj-Napoca, 2011, pag. 565-579.
27. **Florea, Ioana**, „Der Temeswarer Studentenaufstand im internationalen Kontext des Jahres 1956“, in Rudolf Gräf și Gerald Volkmer (Ed.), *Zwischen Tauwettersozialismus und Neostalinismus. Deutsche und andere Minderheiten in Ostmittel- und Südosteuropa 1953-1964*, München, IKGS Verlag, 2011, Band 119 der Wissenschaftlichen Reihe (Geschichte und Zeitgeschichte), pag. 97-105.
28. **Florea, Ioana**, „Sports Press in the Current Context of Sports Media Explosion. Towards an Interdisciplinary Approach of Sport Journalism“, in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai. Series Ephemerides*, An LV, Nr. 2/2010, Cluj University Press, Cluj-Napoca, pag. 33-47.

Traduceri

1. *Cluj-Viena. Klausenburg-Wien. Ad aeternam Universitatum gloriam*, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2015. Traducere în limba germană de **Ioana Florea** și Daniela Maria Stanciu, 208 pag.
2. Rudolf Gräf (coord.), *Monarhia Habsburgică (1848-1918)*, vol. IV: *Problema confesională*, traducere de Mircea-Gheorghe Abrudan, **Ioana Florea**, Loránd Mádly, Academia Română. Centrul de Studii Transilvane & Polirom, Cluj-Napoca & Iași, 2022.
3. Rudolf Gräf (coord.), *Monarhia Habsburgică (1848-1918)*, vol. II: *Popoarele Imperiului*, traducere de Loránd L. Mádly, Raluca Nelepcu, Nicolae Teșculă, **Ioana Florea**, Academia Română. Centrul de Studii Transilvane & Polirom, Cluj-Napoca & Iași, 2021.